

Shut Crawford Down! / Fuera Hilco!

Instructions / Social Media Guide // Instrucciones / Guía para las redes sociales

Fri. May 22, 2020 / 22 de Mayo de 2020 - 12pm

Who Are We? / ¿Quiénes somos?

We are Little Village residents and allies calling attention on the ongoing environmental injustice happening in our community!

We believe that the city's administration and Hilco Development Partners as well as future tenants such as Target need to be held accountable for the damage that they cause to Little Village and surrounding communities.

-

¡Somos residentes y aliados de La Villita llamando la atención sobre la injusticia ambiental que ocurre en nuestra comunidad!

Creemos que la administración de la ciudad y los socios de desarrollo de Hilco, así como los futuros inquilinos, como Target, deben rendir cuentas por el daño que causan a Little Village y las comunidades circundantes.

What are We Doing? (Can be Used as Social Media Posts) / ¿Que estamos haciendo? (Se puede usar como publicaciones en redes sociales)

We will ride around portions of the industrial corridor in Little Village with banners and signs that indicate our unrest and refusal to be silent against the systematic attacks by the City and Industries on our neighborhood and its residents.

Due to the current pandemic we *strongly urge*, participants to stay in vehicles, practice safe social distancing (6 feet apart), and wear gloves and masks when appropriate.

-

Recorreremos partes del corredor industrial en La Villita con pancartas y letreros que indican nuestro descontento y nuestra negativa a guardar silencio contra los ataques sistemáticos de la Ciudad y las Industrias en nuestro vecindario y sus residentes.

Debido a la pandemia actual, recomendamos encarecidamente a los participantes que permanezcan en vehículos, practiquen distanciamiento social seguro (a 6 pies de distancia) y que usen guantes y máscaras cuando sea apropiado.

Why We Are Doing This (Can be Used as Social media Posts) / Por qué estamos haciendo esto (puede usarse como publicaciones en redes sociales)

Little Village is a historically industrial neighborhood and has borne the brunt of a disproportionate amount of the City's pollution including toxic air quality, contaminated soil, and chronic health conditions that have plagued our community members for decades and has included a lack of access to adequate health care and disease prevention, such as food equity.

It is the *shared* responsibility of politicians such as Lori Lightfoot and her administration as well as corporate entities including Hilco Redevelopment, and Target to oversee restorative justice principles by restoring damaged lands, and paying for healthcare for those impacted by industrial pollution.

Join us in making our voices heard by bringing signs, banners, and anti-capitalist vibes to the Caravan. If you can't be there physically, share our posts on social media.

List of demands:

1. The City of Chicago must do soil sampling of homes and public areas closest to the site and host ongoing air monitoring of particulate matter.
2. The City of Chicago and participating departments must share and post all documentation in relation to the site in a timely manner.
3. The City of Chicago and involved departments must meet regularly with the Little Village Science Advisory Board to review all technical material and data that will be shared with the public.
4. The City of Chicago must host continual Community Meetings to inform and update community members on plans and actions on the site.
5. Hilco Redevelopment Partners must fully remediate the soil and waterways at the Crawford & Fisk Coal Power Plant to the highest standard possible, instead of using quick "solutions" like a concrete slab and leaving the contamination in the ground.
6. Hilco Redevelopment Partners must forgo the \$19.7 million in tax incentives.
7. Target Corporation MUST break their lease with HRP.
8. The City of Chicago should exercise its rights under Eminent Domain to secure the Crawford & Fisk from Hilco Redevelopment Partners.
9. The City of Chicago must work with Little Village residents to develop the Crawford Site in a community approved plan.

-

La Villita es un vecindario históricamente industrial y ha sufrido la peor parte de la cantidad desproporcionada de contaminación de la Ciudad, incluida aire tóxico, la tierra contaminado y las condiciones de salud crónicas que han afectado a los

miembros de nuestra comunidad durante décadas y ha incluido la falta de acceso a una adecuada cuidado de la salud y prevención de enfermedades, como la equidad alimentaria.

Es responsabilidad compartida de políticos como Lori Lightfoot y su administración, así como de entidades corporativas, incluida Hilco y Target, supervisar los principios de justicia restaurativa restaurando las tierras dañadas y pagando la atención médica para aquellos afectados por la contaminación industrial.

Únase con nosotros para hacer que se escuchen nuestras voces trayendo carteles, pancartas a la Caravana. Si no puede estar allí físicamente, comparta nuestras publicaciones en las redes sociales.

Lista de demandas:

1. La ciudad de Chicago debe hacer un muestreo del suelo de las casas y áreas públicas más cercanas al sitio y realizar un monitoreo continuo del aire de las partículas.
2. La ciudad de Chicago y los departamentos participantes deben compartir y publicar toda la documentación relacionada con el sitio de manera oportuna.
3. La ciudad de Chicago y los departamentos involucrados deben reunirse regularmente con la Junta Consultiva de Ciencias de Little Village para revisar todo el material técnico y los datos que se compartirán con el público.
4. La ciudad de Chicago debe organizar reuniones comunitarias continuas para informar y actualizar a los miembros de la comunidad sobre los planes y acciones en el sitio.
5. Los Socios de Reurbanización de Hilco deben remediar completamente el suelo y las vías fluviales en la Central de Carbón Crawford & Fisk al más alto nivel posible, en lugar de usar "soluciones" rápidas como una losa de concreto y dejar la contaminación en el suelo.
6. Hilco Redevelopment Partners debe renunciar a los \$ 19.7 millones en incentivos fiscales.
7. Target Corporation DEBE romper su contrato de arrendamiento con HRP.
8. La Ciudad de Chicago debe ejercer sus derechos bajo el Dominio Eminente para asegurar Crawford & Fisk de Hilco Redevelopment Partners.
9. La ciudad de Chicago debe trabajar con los residentes de Little Village para desarrollar el sitio Crawford en un plan aprobado por la comunidad.

Where and When Are We Gathering? / ¿Dónde y cuándo nos estamos reuniendo?

- This action will be taking place on Friday, May 22, 2020 at noon
- Esta acción tendrá lugar el viernes 22 de mayo de 2020 al mediodía.

CAR CARAVAN ACTIONS GUIDELINES:

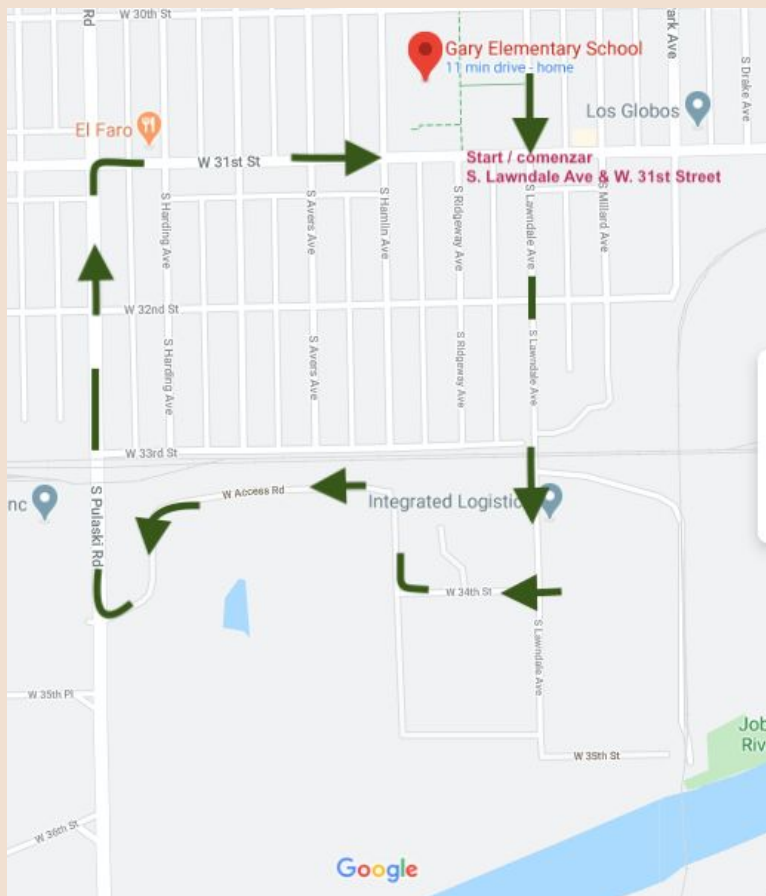
1. Let's take the proper precautions!
 - a. Wear a mask / bandana / scarf over your mouth and nose.
 - b. Have a valid driver's license and car insurance.
2. Drive your own car, only with people you are already in quarantine with.
3. Signs on the cars should not obstruct the driver's vision of the road or mirrors (the back passenger windows are safe use for posting!)
4. For those that want to join us at the start-off point, show-up at 11:30 am.
5. Drive slowly and safely - follow all traffic laws, including stopping for red lights, and do not stop or block roads. Drive 5-10 mph in a constant loop around the target locations, with hazard lights on.
6. We are going to make as much noise as possible! Additional noisemakers like foghorns, bells, and megaphones should be used by passengers and not drivers.

DIRECTRICES DE ACCIONES PARA LA CARAVANA DEL COCHE

1. ¡Tomemos las precauciones adecuadas!
 - a. Use una máscara / pañuelo / bufanda sobre su boca y nariz.
 - b. Tener una licencia de conducir válida y un seguro de automóvil.
2. Conduzca su propio automóvil, sólo con personas con las que ya está en cuarentena.
3. Las señales en los autos no deben obstruir la visión del conductor de la carretera o los espejos (¡las ventanas traseras del pasajero son seguras para colocarlas!)
4. Para aquellos que quieran unirse a nosotros en el punto de partida, preséntese a las 11:30am.
5. Conduzca despacio y con seguridad: siga todas las leyes de tránsito, incluida la parada de luces rojas, y no pare ni bloquee las carreteras. Conduzca 5-10 mph en un circuito constante alrededor de las ubicaciones de destino, con las luces de emergencia encendidas.
6. ¡Vamos a hacer tanto ruido como sea posible! Los ruidos y megáfonos adicionales como sirenas de niebla, campanas y megáfonos deben ser utilizados por los pasajeros y no por los conductores.

To-Do List:

1. Make signs and affix them to your car before heading out to join the caravan.
Do not feel the need to go out and buy supplies – try to use blue paint tape to add messaging on your car, use a sharpie to make signage on a blank sheet of paper or on a paper bag.
 - a. This is an opportunity to get those imagination juices flowing!
 - b. Sample messages could be found towards the end of this document!
2. Start -off location and map:
 - a. Start location on S. Lawndale Ave and W. 31st Street, double parked on Lawndale Ave heading SOUTH!

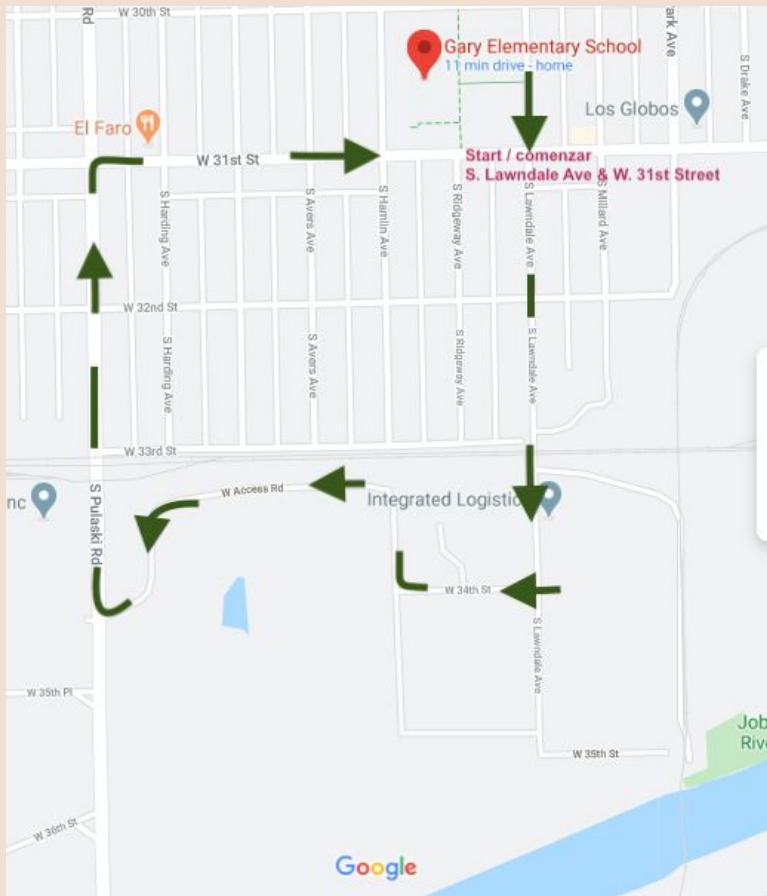


3. During the caravan, passengers, document as much as possible!
 - a. Take pictures and videos in a responsible manner.

- b. Make sure to use the hashtags.

Lista de quehaceres:

1. Haga carteles y peguelos en su automóvil antes de salir para unirse a la caravana. No sienta la necesidad de salir y comprar suministros: intente usar cinta de pintura azul para agregar mensajes en su automóvil, use un rotulador para hacer letreros en una hoja de papel en blanco o en una bolsa de papel.
 - a. ¡Esta es una oportunidad para hacer fluir la imaginación!
 - b. ¡Se pueden encontrar mensajes de muestra al final de este documento!
2. Lugar de inicio y mapa:
 - a. Comenzaremos en la esquina de S. Lawndale Ave y W. 31st Street, estacione en doble fila en S. Lawndale Ave en dirección SUR!



3. ¡Durante la caravana, pasajeros, documenten tanto como sea posible!
 - a. Tome fotos y videos de manera responsable.
 - b. Asegúrate de usar los hashtags.

How to participate for those who can't join the Caravan

- Hang banners and streamers outside your window
 - Use the hashtags!
 - Cheer as you see cars pass by
 - Bang pots and pans as we're going through the route
- If the caravan is passing by, chant!
 - Shut it Down!
 - La Villita Respira!
- Paint your window and make/hang posters to support for environmental, immigration, and labor justice:
 - Take a picture with them or of them and share on social media.
 - Post on social media and tag participating organizations
- Don't forget to tag electeds!

Cómo participar para aquellos que no pueden unirse a la Caravana

- Cuelga pancartas y serpentinas fuera de tu ventana
 - ¡Usa los hashtags!
 - Anima mientras ves pasar los autos
 - Golpea ollas y sartenes a medida que avanzamos por la ruta
- Si la caravana pasa, ¡canta!
 - Fuera Hilco
 - La Villita Respira!
- Pinte su ventana y haga / cuelgue carteles para apoyar la justicia ambiental, de inmigración y laboral:
 - Tómame una foto con ellos o con ellos y compártelos en las redes sociales.
 - Publique en las redes sociales y etiquete las organizaciones participantes
- ¡No olvides etiquetar a los elegidos!

Hashtags

#LaVillitaRespira

#FueraHilco

#HellNoHilco

#InhaleEquality #ExhaleCapitalism

#WhoPoisonedUs? #HILCO #LIGHTFOOT
#CDPH #DOB

#ToxicTragedy

#DisasterCapitalism

#NotTodayTARGET

#JustTransition

#EnvironmentalJustice

#RightToRecovery

#PeopleOverProfits

Twitter: Target Handles / Cuentas de redes sociales

@chicagosmayor

@ChiPublicHealth

@ChicagoDOB

@HilcoGlobal / @HilcoIndustrial / **Hilco Redevelopment
Partners is not on Twitter but they are on Facebook**

@Target / @AskTarget / @TargetNews

Example: Does @Target want to be associated with @HilcoGlobal after they caused a massive environmental disaster in #LaVillita?! @TargetNews, cancel lease with Hilco! Asking for a friend... #FueraHilco #HellNoHilco #LaVillitaRespira

Ejemplo: ¿Después de que @HilcoGlobal causó un desastre ambiental masivo en #LaVillita, @Target quiere estar asociado con ellos? @TargetNews cencela tu contrato con Hilco, ya!
#FueraHilco #HellNoHilco #LaVillitaRespira



XR Chicago member getting ready to join the caravan



Example of car signage during “Right to Breathe Right to Live” Caravan
Ejemplo de como decorar el carro durante la caravana "Derecho a respirar derecho a vivir"

